



大会

第五十三届会议

正式记录

Distr.: General
20 October 1998
Chinese
Original: French

特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）

第7次会议简要记录

1998年10月13日，星期二，下午3时，在纽约总部举行

主席： 马塞多先生.....(墨西哥)

目录

工作安排

议程项目 18：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况* (续)

议程项目 87：按照《联合国宪章》第七十三条（辰）款递送非自治领土情报* (续)

议程项目 88：影响到非自治领土人民的经济活动和其他活动* (续)

议程项目 89：各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况* (续)

议程项目 12：经济及社会理事会的报告* (续)

议程项目 90：会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利* (续)

* 委员会已决定一并审议的问题。

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-0750室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

下午 3 时 20 分宣布开会

工作安排 (A/C.4/53/L.5)

1. 主席提醒说,委员会将按照在有关工作安排的说明(A/C.4/53/L.5)中提到的顺序审议决议和决定草案。

议程项目 18: 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(续)

议程项目 87: 按照联合国宪章第七十三条(辰)款递送非自治领土情报(续)

议程项目 88: 影响到非自治领土人民的经济活动和其他活动(续)

议程项目 89: 各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况(续)

议程项目 12: 经济及社会理事会的报告(续)

议程项目 90: 会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利(续)

按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款提出的议程项目 87 关于递送非自治领土情报的决议草案(A/53/23(第四部分),第八章,第7段)。

2. 主席通知委员会,已有人提出对决议草案进行记录表决。

3. Scott 先生(美国)说,如同七年来一贯的态度一样,他的代表团将对该提案投弃权票,因为这个提案将给予大会决定一个领土是否成为符合联

合宪章规定的自治领土的权利。美国政府认为,归根结底应当由管理国来决定它何时不能再行使联合国宪章第七十三条(辰)款中所规定的权利。

4. 进行记录表决。

赞成:

阿尔及利亚、南非、德国、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、沙特阿拉伯、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、加拿大、佛得角、智利、中国、塞浦路斯、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、丹麦、埃及、萨尔瓦多、阿拉伯联合酋长国、厄瓜多尔、厄立特里亚、西班牙、埃塞俄比亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、俄罗斯联邦、斐济、芬兰、格鲁吉亚、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭瓦那、海地、洪都拉斯、匈牙利、马绍尔群岛、所罗门群岛、印度、印度尼西亚、伊朗(伊斯兰共和国)、爱尔兰、冰岛、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马耳他、摩洛哥、墨西哥、蒙古、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、挪威、新西兰、阿曼、乌干达、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、荷兰、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、阿拉伯叙利亚共和国、大韩民国、老挝人民民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国、捷克共和国、坦桑尼亚联合共和国、罗马尼亚、圣马力诺、圣卢西亚、塞内加尔、新加坡、斯洛伐克、苏丹、瑞典、泰国、突尼斯、土耳其、乌克兰、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

无。

弃权：

法国、美利坚合众国、以色列、摩纳哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

5. 决议草案以 116 票对零票，5 票弃权通过。

6. **Smith 夫人** (大不列颠及北爱尔兰联合王国) 在对她的投票做解释性发言时说，如同前几年一样，她的代表团对这一决议草案投了弃权票，尽管她的政府遵照联合国宪章第七十三条(辰)款的规定，继续对所管理的非自治领土尽了应尽的职责。她的代表团不能接受第 2 段中的规定，按照这一规定，应由联合国大会决定一个领土何时达到足够自治的水平，以解除管理国按照联合国宪章第七十三条(辰)款递送该领土情报的职责。应当由有关领土的政府和管理国来做出决定。

7. **主席**认为委员会已结束对议程项目 87 的审议。

8. 就这样决定。

议程项目 88 提出的影响到非自治领土人民的经济活动和其他活动的决议草案 (A/53/23(Part III)，第五章，第 8 段)。

9. **Scott 先生** (美利坚合众国) 要求就取消该决议草案第 7 段问题进行单独表决。他的代表团反对该草案依据的原则，按照这一原则，只要有外国在一个非自治领土上进行经济活动就是有损于行使自决权。虽然与前几年的决议草案相比，本提案有明显的改进，但是，如果第 7 段不被取消或修改，美国代表团将投反对票。这一段毫无用处，第 4 段和第 5 段已经表达了这一段所依据的考虑，加上这

一段，就会使非自治领土上的所有外国经济活动都会因领土的地位本身而受到牵连。非法捕鱼活动总是有害的，不管在哪里发生，可是，第 7 段却设想这些活动是非自治领土特有的。美利坚合众国政府反对这种思想。

10. 众所周知，美国在自己的领土上建立了保护区和海洋保护区，并一向重视促进环境的保护和生物的多样化。因此，无条件地转让某些领土和领土上的资源将是很棘手的事。从来没有任何一份联合国组织的报告谈到过在非自治领土上的外国经济活动的有害影响。美国代表团怀疑，第四委员会这样年复一年地继续审议这项决议草案是否合适，并提醒说，美属维尔京群岛代表团多次声明，本决议草案中涉及的某些问题最好交给其他委员会来审议。

11. **Mekad 先生** (叙利亚) 表示理解美国代表团的观点，但他的政府认为，殖民主义对殖民领土的经济状况造成了特别严重的经济后果。因此叙利亚代表团将投票赞成保留决议草案中的第 7 段。

12. **Scott 先生** (美利坚合众国) 再次要求各代表团对决议草案中的第 7 段单独进行表决。

13. **主席**说，委员会可以实行大会议事规则第 89 条，或 directly 对美国代表团关于取消决议草案第 7 段的提案进行表决。为了节省时间，他建议直接对取消第 7 段问题进行记录表决。

14. 就这样决定。

15. 进行记录投票。

赞成：

以色列、美利坚合众国、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

反对:

阿尔及利亚、南非、安哥拉、阿根廷、孟加拉国、白俄罗斯、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、埃及、厄瓜多尔、厄立特里亚、俄罗斯联邦、斐济、几内亚、所罗门群岛、印度、印度尼西亚、伊朗(伊斯兰共和国)、阿拉伯利比亚民众国、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、马来西亚、墨西哥、蒙古、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、乌干达、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、阿拉伯叙利亚共和国、老挝人民民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国、坦桑尼亚联合共和国、新加坡、苏丹、泰国、突尼斯、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

弃权:

安道尔、德国、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴哈马、比利时、贝宁、加拿大、佛得角、塞浦路斯、丹麦、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、海地、匈牙利、马绍尔群岛、爱尔兰、冰岛、意大利、日本、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、挪威、新西兰、荷兰、波兰、大韩民国、捷克共和国、罗马尼亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、瑞典、土耳其、乌克兰。

16. 美利坚合众国的提案以 60 票对 3 票, 42 票弃权被否决。

17. 就文件 A/53/23 第三部分第五章第 8 条转

载的决议草案全文进行记录表决。

赞成:

阿尔及利亚、南非、德国、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、沙特阿拉伯、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、佛得角、智利、中国、塞浦路斯、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、丹麦、埃及、萨尔瓦多、阿拉伯联合酋长国、厄瓜多尔、厄立特里亚、西班牙、埃塞俄比亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、俄罗斯联邦、斐济、荷兰、格鲁吉亚、加纳、希腊、格林纳达、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、马绍尔群岛、所罗门群岛、印度、印度尼西亚、伊朗(伊斯兰共和国)、爱尔兰、冰岛、意大利、阿拉伯利比亚民众国、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、莱索托、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马耳他、摩洛哥、墨西哥、蒙古、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、挪威、新西兰、阿曼、乌干达、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、荷兰、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、阿拉伯叙利亚共和国、大韩民国、老挝人民民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国、捷克共和国、坦桑尼亚联合共和国、罗马尼亚、圣马力诺、圣卢西亚、塞内加尔、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、苏丹、瑞典、泰国、突尼斯、土耳其、乌克兰、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

以色列、美利坚合众国。

弃权:

法国、摩纳哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

18. 文件A/53/23第三部分第五章第8段转载的决议草案以120票对2票，3票弃权通过。

19. 主席认为委员会已结束对议程项目88的审议。

20. 就这样决定。

议程项目18提出的关于殖民国家在其管理的领土内的军事活动和安排问题的决定草案(A/53/23(Part III)，第六章，第7段)。

21. 主席通知委员会，有人要求对决定草案进行记录表决。

22. Scott先生(美利坚合众国)在表决前解释他的投票时指出，他的政府坚决反对作为这一决定草案基础的原则，按照这个原则，只要在任何非自治领土上存在有任何带有军事性质的活动都被视为有害于自决权的行为。正当防卫的权利是得到联合国宪章承认的。通常也都允许各国和它们的人民建立共同防御体系。每一种情况都要具体分析。设在关岛上的军事基地从来没被证明妨碍该领土上的居民行使自决权。美国代表团要求委员会否决这一决定草案。

23. 进行记录表决。

赞成：

阿尔及利亚、南非、安哥拉、安提瓜和巴布达、沙特阿拉伯、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、贝宁、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、智利、中国、塞浦路斯、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、埃及、萨尔瓦多、阿拉伯联合酋长国、厄瓜多尔、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、

加纳、格林纳达、几内亚、圭亚那、海地、所罗门群岛、印度、印度尼西亚、伊朗(伊斯兰共和国)、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、莱索托、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、蒙古、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、阿曼、乌干达、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、阿拉伯叙利亚共和国、老挝人民民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国、坦桑尼亚联合共和国、圣卢西亚、新加坡、苏丹、泰国、多哥、突尼斯、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

德国、安道尔、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、加拿大、佛得角、丹麦、西班牙、美利坚合众国、前南斯拉夫的马其顿共和国、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、匈牙利、马绍尔群岛、爱尔兰、冰岛、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、挪威、新西兰、荷兰、波兰、葡萄牙、大韩民国、捷克共和国、罗马尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、瑞典、土耳其、乌克兰。

弃权：

白俄罗斯、俄罗斯联邦。

24. 决定草案以74票对44票，2票弃权通过。

25. Wimmer先生(奥地利)代表欧洲联盟对其投票做解释性发言时说，欧洲联盟四年之前就同特别委员会进行对话，以便采取更实际的做法，从而就委员会受理某些有争论的问题达成协商一致。欧洲联盟感到高兴的是，1997年对有关小领土问题的决议草案全文未经表决就得到通过，并在有关经济

活动问题的决议方面达成了协商一致。但是，今年，欧洲联盟却不得不对有关军事活动的决定草案投反对票，因为它所涉及的问题未列入大会提交第四委员会审议的问题清单中。

议程项目 89 提出的各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》情况的决议草案 (A/53/23 (Part IV)，第七章，第 11 段)。

26. **主席**通告委员会，有人要求对决议草案进行记录表决。

27. **Scott 先生** (美国) 在表决前解释他的投票时指出他的代表团准备弃权，因为美国代表团认为，在各专门机构的活动与《给予殖民地国家和人民独立宣言》之间建立联系既不合适，也无必要，因为，他们的活动已由每个专门机构授权的指导路线所确定。

28. 进行记录表决。

赞成：

阿尔及利亚、南非、安哥拉、安提瓜和巴布达、沙特阿拉伯、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、喀麦隆、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、埃及、萨尔瓦多、阿拉伯联合酋长国、厄瓜多尔、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、所罗门群岛、印度、印度尼西亚、伊朗 (伊斯兰共和国)、阿拉伯利比亚民众国、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、摩洛哥、墨西哥、蒙古、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、

尼加拉瓜、尼日尔、新西兰、阿曼、乌干达、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、阿拉伯叙利亚共和国、老挝人民民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国、坦桑尼亚联合共和国、圣卢西亚、塞内加尔、新加坡、斯洛文尼亚、苏丹、泰国、多哥、突尼斯、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

无。

弃权：

德国、安道尔、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、塞浦路斯、丹麦、西班牙、美利坚合众国、前南斯拉夫的马其顿共和国、俄罗斯联邦、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、匈牙利、马绍尔群岛、爱尔兰、冰岛、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、列支敦士登、卢森堡、马耳他、摩纳哥、挪威、荷兰、波兰、葡萄牙、大韩民国、捷克共和国、罗马尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、圣马力诺、斯洛伐克、瑞典、土耳其、乌克兰。

29. 决议草案以 85 票对零票、41 票弃权通过。

30. **Wimmer 先生** (奥地利) 代表欧洲联盟对其投票做解释指出，欧洲联盟一向坚决支持各专门机构为在人道主义和技术方面，以及教育方面向非自治领土提供援助的努力，但欧盟认为，这些机构的授权应当受到严格的遵守。

31. **主席**认为委员会已经结束了对议程项目 89 的审议。

32. 这这样决定。

议程项目 90 提出的有关会员国对非自治领土居民提

供学习和训练便利问题的决议草案
(A/C.4/53/L.3)。

33. 主席宣布，牙买加、菲律宾和苏丹也加入提案国，提案国希望委员会不经过表决即通过草案。

34. 决议草案未经表决而通过。

35. 主席认为委员会已结束对议程项目 90 的审议。

36. 就这样决定。

以议程项目 18 提出的有关个别领土的决议草案〔A/C.4/53/L.2, A/C.4/53/L.4、A/53/23(Part V), (Part VI), (Part VII)和(Part VIII)〕。

各种决议草案涉及的财政问题

37. **Sattar 先生**(委员会秘书)说, 议程项目 18 名义提出的有关个别领土问题的决议草案的通过不会对方案预算造成额外的财政问题, 这些提案的费用由 1998-1999 财政年度方案预算第 1D 章(大会事务和会议事务部)中的预算来支付。

关于直布罗陀问题的决议草案(A/C.4/53/L.2)

38. **主席**向委员会建议不经表决通过决议草案。

39. 关于直布罗陀问题的决议草案未经表决通过。

关于西撒哈拉问题的决议草案(A/C.4/53/L.4)

40. **主席**请大家关注这一决议草案, 并向委员会是否同意不按大会议事规则第 120 条的规定。如果没有反对意见, 他便认为委员会同意这样做。

41. 就这样决定。

西撒哈拉问题决议草案涉及的财政问题

42. **Sattar 先生**(委员会秘书)在宣读决议草案的第 7 段至第 10 段以后, 对秘书长在 1998 年 9 月 11 日的报告(A/1998/849)中所阐述的情况做了总结。他指出, 对西撒特派团任务期限的延长不会对正常预算带来任何财政方面的影响。提案第 9 段和

第 10 段中要求进行的活动分别由 1998-1999 财政年度预算方案中第 1B 和 2A 章中规定的预算来支付。

43. **Snoussi 先生**(摩洛哥)说, 他的国家认为, 西撒哈拉问题不属于第四委员会的职权范围, 特别是在有关档案提交安理合之后。他对已取得的进展感到满意, 但对对方设置的种种障碍感到遗憾, 他特别提到阿马达难民营的难民所受到的限制。他担心对方利用遣返难民的活动把他们置于自己的控制和影响之下, 并且继续背信弃义, 毫无诚意, 而这是他们迄今为止的主要态度。尽管由于对方的支吾推托而浪费了很多年, 但摩洛哥并不感到绝望, 并将继续与秘书长、秘书长的特别代表和私人代表全面合作。最后, Snoussi 先生指出, 委员会秘书的报告超越了严格的预算范畴, 说他希望看到这个报告的书面文本。

44. **Islam 先生**(巴基斯坦)也要求委员会秘书的发言能够作为委员会的文件分发。

45. **主席**说, 这个问题很棘手, 他要看看自己能做些什么。他建议委员会不经表决就通过决议草案。

46. 关于西撒哈拉问题的决议草案未经表决通过。

47. **Proidel 女士**(奥地利)代表欧洲联盟、中欧和东欧的联系国、也是联系国的塞浦路斯, 以及居于欧洲自由贸易联盟的挪威发言, 对决议草案以协商一致方式通过感到高兴。欧洲联盟一贯主张就西撒哈拉人民的自决进行自由、合法和公正的全民投票。欧洲联盟注意到最近几个月来在这方面所取得的进展, 但对有争议的三个部族问题感到忧虑。此外, 欧盟赞成秘书长对有关这个问题的一再拖延和与难民专员办事处合作不足问题的看法。欧盟呼

吁各方与难民专员充分合作，以便使撒哈拉的难民能够重返家园。欧盟重申对秘书长及秘书长特别代表和私人代表的支持。欧盟对西撒特派团继续在和平进程中起重要作用表示敬意。

48. **Lewis 先生** (安提瓜和巴布达) 说，他不相信解决方案能引起有关各方的信任，并对局势是否真正取得进展表示怀疑。他认为西撒哈拉问题确实是非殖民化问题，并希望西撒哈拉人民能够很快成为自己命运的主人。

49. **Diop 先生** (塞内加尔) 感谢摩洛哥代表的出色发言，同意解决西撒问题已超出第四委员会的职权范围的观点。不过，他对决议草案以协商一致方式通过还是感到高兴。

关于新喀里多尼亚问题的决议草案 (A/53/23 (Part V), 第四章, 第 33 段)。

50. **Zipper de Fabiani 先生** (法国) 指出，1998 年 5 月 5 日签订的努美阿协议规定要对在新喀里多尼亚的政治和社会组织中卡纳克族特性更加重视。协议还规定对新喀里多尼亚的机构进行修改，对主权进行分配，这种分配将体现出对职能的逐渐转移。此外，根据这一协议，新喀里多尼亚将可以在国际事务中行使主权，特别是在地区范围内。主权完整的获得将在 15 年至 20 年内通过选举协商来实现。而且，协议中还包括与联合国有关的条款，并规定“应请联合国注意新喀里多尼亚逐步走向独立的进程”。

51. 法国代表还指出，对努美阿协议的批准程序已经开始，因为众议院和参议院联席会议已在 1998 年 7 月 6 日通过了关于新喀里多尼亚的法律。

52. 最后，他强调指出，这一协议的双方同意性质是妥协与和解精神的结晶。他同时也强调了导

致这一提案产生的一致精神，希望决议草案能够得到委员会的通过。他明确指出，这一决议草案的准确文本以编号 A/AC.109/L.1878/Rev.1 发表 (因技术原因重新印刷)，委员会向联合国大会提交的报告中应当采用这个文本。

53. **主席** 建议委员会不经表决通过这一决议草案。

54. 关于新喀里多尼亚的决议草案未经表决通过。

55. **Ovia 先生** (巴布亚新几内亚) 对法国所表现出的妥协精神表示敬意，法国为管理国圆满解决非自治领土问题做出了榜样。但他也指出，新喀里多尼亚预计获得完整主权的期限还是过长，因此，人们仍然应当继续关注这一领土的情况。

关于下列领土的决议草案全文：安圭拉岛、百慕大、开曼群岛、特克斯和凯科斯群岛、美属维尔京群岛、英属维尔京群岛、蒙特塞拉特岛、皮特凯恩、圣赫勒拿岛、美属萨摩亚 (A/53/23 (Part VI), 第十章, 第 9 段)

56. **Mekdad 先生** (阿拉伯叙利亚共和国) (委员会特别报告员) 宣读了联合王国代表团提出的对决议草案的几条修正案。非殖民化特别委员会接受了这些修改案，从而表明它与管理国合作的意愿。修正案案文已转给特别委员会所有成员国，成员国未表示反对意见。修正案按各领土分列如下：

对决议草案口头提出的修正意见

57. 在有关百慕大的第三部分，对序言中的第四段，最好用“关闭基地”一词代替“关于准备关

闭基地的情报”一段话。在第 3 段，应当取消第二行中的“发展的”一词，第三行中，把“关掉一些军事基地和设施”换成“关闭美国的军事基地和设施”。特别委员会报告员希望联合国代表团和美国代表团之间已经进行了协商。

58. 在关于蒙特塞拉特岛的第六部分，最好把序言中第六段第二行的“三分之一”改为“三分之二”，并在第 2 段第二行结束前，在“提供”一词前面加上“继续”一词。

59. 在关于圣赫勒拿的第八部分，最好把序言第二段现有案文用下面这段案文替换：“对于应圣赫勒拿立法委员会的要求而任命一个委员会审议现宪法感到高兴，立法委员会希望管理国修改领土的宪法。”在序言五行结束前，在“食品的”一词前面，最好补充下面一段话“和目前正在进行的有关使用民用包机抵达阿森松天岛的谈判。”

60. 在有关特克斯和凯科斯群岛的第九部分，最好删掉序言中的第二段。

61. 主席说，鉴于上述修正意见是由一个管理国提出的，并且已被特别委员会所接受，因此第四委员会应当能够通过。

62. Dausa 先生（古巴）（特别委员会主席）说，有关蒙特塞拉特岛问题的决议草案第四部分中的第 1 段和第 2 段，在西班牙文本里弄颠倒了。

63. 主席说，秘书处将采取适当的措施，以使决议草案各种语言文本一致。如果没有反对意见，他将认为各代表团接受了叙利亚代表介绍的联合王国的提案。

64. 就这样决定。

65. 主席建议委员会着手审议口头修改过的决议草案。

66. Scott 先生（美利坚合众国）说，决议全文已不再是原来的文本，因为它缺了一个关键的内容：关岛问题。这个问题如今成为一个单独的决议草案，而使有关方面多年来为达成一种妥协而做出的努力化为乌有，他对此表示遗憾。这个由特别委员会起草和通过的新案文没有考虑管理国的忧虑，使几年的对话付诸东流。美国代表团不明白为什么要对关岛问题做出有别于其他由美国管理的领土的处理。不过，代表团仍然相信，只要继续与特委会谈判和继续进行对话，就一定会就关岛问题达成一个双方都能同意的案文。

67. 此外，美国代表团非常清楚地认识到，关岛是一个希望改善自身地位的非自治领土，可能还希望在某个特定时刻实现独立，这个问题应当由关岛居民来解决，但代表团也要指出，关岛居民也通过自己选出的代表之口，表达了要加强与美国自由联合的地位的愿望。

68. 美国代表回顾了把关岛同他的国家联系在一起紧密关系，美国总统即将访问该领土和国会议员 Unaerwood 先生向美国国会提出的旨在纪念把关岛与美国联接在一起一百周年的提案就是最好的例证。这是关岛居民和美国人民通过他们在国会选出的代表共同起草的双方同意的决议草案。发言者表示希望第四委员会和特别委员会也能努力本着同样精神起草一个文本。

69. 最后，他宣称，他的代表团可以接受第四委员会通过协商一致方式通过决议全文，但条件是推迟对关岛问题的审议，直到能找到一种有关各方都能接受的语言、并且能就一个文本达成一致，以连同决议全文提交大会。否则，当决议全文大会审议时，美国代表团可能不会参加协商一致意见。

70. **Zahid 先生** (摩洛哥) 觉得可以这样理解: 美国准备接受不经表决通过决议全文, 条件是推迟审议关于关岛问题的决议。他担心如在这个问题上不能达成一致, 美国代表将来会再要求对决议全文进行表决, 为了不致使第四委员会的决定受到大会的否认, 他建议在问题变得更明朗之前, 先推迟对这两个决议草案 (决议全文和有关关岛问题的决议) 的审议。

71. **主席** 说, 他将继续就关岛问题进行磋商。他承认这个问题和决议全文有明显联系, 但他还是想强调指出, 美国代表团与特委会达成了如下的共识: 决议全文将在当天以协商一致方式通过, 对关岛问题将推迟审议。他担心, 如果采纳摩洛哥的建议, 可能会使情况变得更加复杂。他提议仍采用原来商定的文本。

72. **Zahid 先生** (摩洛哥) 说, 他的代表团准备按主席的建议行事, 但他的忧虑依然存在。

73. **主席** 对摩洛哥代表的理解表示感谢, 但他还是明确指出, 之所以应当遵守大家达成的建立在不经表决即通过决议全文这一原则基础上的一致, 是因为, 万一这一决议再引起争议, 特别委员会就不得不拒绝对关岛问题进行谈判。

74. **Dausa Cespedes 先生** (古巴) 说, 他完全赞成主席的看法, 即主席提到的一致应当受到尊重, 决议全文应当不经表决即通过。

75. **Scott 先生** (美国) 感谢摩洛哥代表做出的努力, 并希望委员会成员国明白, 美国代表无论在决议草案全文还是关岛问题, 或是其他非殖民化问题上, 都将为达成协商一致做出了不懈的努力。

76. **主席** 认为, 第四委员会希望不经表决即通过口头修订过的决议草案全文。

77. 决议草案全文未经表决通过

关于托克劳群岛的决议草案 (A/53/23 (Part VII), 第六章, 第 9 段)

78. 决议草案未经表决通过。

79. **Ovia 先生** (巴布亚新几内亚) 在表决之后对其投票进行解释, 他感谢新西兰政府与特别委员会、尤其是与决议草案的共同提案国——其中巴布亚新几内亚和斐济是主要提案国——的充分合作。发言人还感谢托克劳居民, 并指出托克劳领土也列于决议草案全文中, 但由于他们的代表和新西兰之间达成的一项协定, 它已成为经协商一致方式通过的一项单独的决议草案的内容。

有关关岛的决议草案 (A/53/23 (Part VIII), 第十二章, 第 9 段)

80. **主席** 认为他理解委员会希望推迟审议有关关岛问题的决议草案以便特别委员会同美国代表团间能进行磋商。他还表示, 他收到了关岛政府的一封信, 他已要求秘书处将信的全文送交第四委员会全体成员国。

81. **Scott 先生** (美利坚合众国) 宣布, 他将让人散发多份提交美国国会审议的决议草案文本。他指出, 在这个草案中, Underwood 先生所使用的语言与他在关岛政府给第四委员会的信中所使用的语言不尽相同。

82. **Ovia 先生** (巴布亚新几内亚) 感谢美国代表团向特别委员会提供了极为有用的情报, 但也指出, 遵照特别委员会与美国代表团之间达成的协议, 关岛居民也应当参加协商。他希望 Underwood 先生面对美国政府时, 也能使用他与第四委员会交谈时所使用的语言。

83. **主席** 说, 作为第四委员会的成员, 他始终

觉得最令人感到棘手的、最容易引起混乱的问题，莫过于特别委员会介绍决议草案时的前后不一致。为了避免这种尴尬情况，他建议第四委员会把所有决议草案都集中在同一份文件当中，这个文件以后可以汇总到他的报告里，这种方式可以方便审议和通过决议和决定。他希望二十四国委员会考虑他的建议，他特别指出的是，这个建议与实质问题毫无关系，目的只是简化第四委员会的工作。

成主席的建议，说这个问题是纯技术性的，很容易解决。他深信，在秘书处和特别委员会其他成员的帮助下，今后一定会提交前后一致、明白易懂，又便于阅读的文件。

下午 5 点 35 分散会。

84. **Mekdad** 先生（阿拉伯叙利亚共和国）赞